

Prenumerata przyjmują się z zastrzeżeniem dopłaty ewent. nadwyżki. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zustimmung einer event. Erhöhung entgegengenommen.

Prenumerata

(w kraju)
przedkłada się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revogues, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht **abberufen**,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Zasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.
Paraît 1 fois par semaine.
Appears weekly 1 times.
Erscheint 1 mal wöchentlich

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realiable news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés.
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Zapłata w kraju.
Konto czekowe: Nr. 14893 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland
Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W. 8

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schilling 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — p. trimestre **schweiz. frs: 90 frs. suisses.**

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114

ZAKUP ROPY BRUTTOWEJ.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55. poz. 387, oświadcza Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych, iż odnośnie do ropy brutowej, wyprod. w miesiącu **sierpniu** 1929 r. wykona prawo zakupu następujących marek tejże ropy:

- Borysław, Schodnica, Urycz-Pereprostyna, Opaka, Bitków (łoco Dąbrowa), Pasiczna, Strzelbice, Harkłowa, Kryg zielona, Krosno wolna od parafiny, Krosno-parafinowa, Krościenko wolna od parafiny, Krościenko parafinowa, Zmiennica Turzepole, Wulka, Iwonicz, Węglówka, Równe Rogi wolna od parafiny, Równe Rogi parafinowa, Potok, Grabownica-Humniska, Lipinki, Libusza, Klimkówka, Majdan-Rosulina.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych Państwowa Fabryka Olejów Min. nie zakupuje.

Ponadto podaje Państwowa Fabryka Olej. Min. do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały **przeciętne** ceny targowe z miesiąca sierpnia 1929 r. za 1 wagon a 10,000 kg loco zbiorniki Towarzystwa magazynowo - tłocznicych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy marki:

Borysław	na zł	1,800.—
Orów	"	1,800.—
Popiele	"	1,800.—
Schodnica	"	2,430.—
Mrażnica (Wierchnia - Oberes)	"	1,800.—
Urycz	"	2,070.—
Rypne loco Broszniów	"	1,890.—
Słoboda Rungórska	"	1,800.—
Kosmacz	"	1,800.—
Opaka	"	1,800.—
Paszowa	"	1,710.—
Bitków magazynowy „Jadwin” i Sipił	"	2,650.—
Bitków loco. Francz-Polna	"	2,385.—
Pasiczna	"	2,650.—
Ropienka dolna	"	1,854.—
Strzelbice	"	1,800.—
Rajskie	"	1,800.—

L'achat du pétrol brut des parts-bruttes.

Conformément à l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U Rzp. No. 55 position 387 concernant la production au mois d'août 1929 due à titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto”, la Raffinerie des Huiles Minerales d'Etat declare, qu'elle exécutera le droit d'achat des suivantes marques de pétrole.

D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnées ci-dessus ne seront pas achetées par la Raffinerie des Huiles Mineral. d'Etat.

En outre la Raffin. des Huiles Minerales d'Etat communique que correspondant à l'article de la loi nommée on avait fixé les suivants prix des différentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en zlotys par citerne à 10,000 kilos départ entrepot à la gare d'expédition.

Harkłowa	na zł	2,106.—
(stark benzinhältig)	"	—
Harkłowa: mniej benzynowa (weniger benzinhältig) „Ropita”	"	—
Kryg, zielona	"	1,890.—
czarna	"	1,530.—
Szymbark	"	1,836.—
Krosno: wolna od parafiny (paraffinfrei)	"	1,926.—
parafinowa (paraffinhaltig)	"	1,710.—
Krościenko wolna od paraf.	"	1,926.—
parafinowa	"	1,710.—
Łodyna	"	1,800.—
Hołowicko	"	1,800.—
Zmiennica-Turzepole	"	1,800.—
Wulka	"	1,800.—
Iwonicz	"	zł 1,980.—

EINKAUF VON BRUTTOROHÖL

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betrefis des im August 1929 produzierten Brutorohöls, erklärt die Staatliche Mineralöl-Fabrik, dass sie das Kaufrecht nachstehender Rohölmarken ausüben wird u. zw.:

Die anderen oben nicht angeführten Rohöl-gattungen, werden durch die Staatliche - Mineralöl-Fabrik nicht angekauft.

Die St. M.ö. Fk. gibt überdies kund, dass übereinstimmend mit dem Artikel des erwähnten Gesetzes die Durchschnittspreise für das Rohöl pro August 1929 für 1 Zistrne a 10,000 kg loco Magazinierungs- bzw. Aufgabestation lur tiefer verzeichnete Rohölmarken wie folgt festgesetzt wurden.

Węglówka	na zł	1,800.—
Równe-Rogi: wolna od paraf. (paraffinfrei)	"	1,836.—
Równe-Rogi: parafinowa (paraffinhältig)	"	1,710.—
Rymanów	"	1,674.—
Wańkowa	"	1,860.—
Potok	"	2,340.—
Ropienka ad Dukla	"	1,710.—
Grabownica-Humniska	"	2,340.—
Lipinki	"	1,800.—
Libusza	"	1,800.—
Klimkówka	"	1,980.—
Zagórz	"	1,836.—
Majdan-Rosulina	"	2,124.—
Kłęczany	"	3,060.—
Stara wieś	"	3,420.—

„POLMIN” Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych. - La Raffinerie des Huiles Minerales d'Etat. - Staatliche Mineralöl-Fabrik. (—) Steiberg.

Od Redakcji.

Nowy szyb w Mrażnicy.

Ska Akc. „Standard Nobel” nabywszy kopalnię „Anuska” parc. 505 w Mrażnicy, podjęła montowanie nowego szybu.

Podjęcie wiercenia.

W dniu 28. sierpnia br. podjęta grupa „Matopolska” ruch kopalni wzgl. wiercenia otworu „Statelands-południe”.

Daty tłoczenia.

Końcowe tłoczenia za sierpień 1929 wykazane będą w następnym numerze.

Note de la Rédaction.

Nouveau puits à Mrażnica.

La soc. „Standard Nobel” ayant acheté la mine „Anuska” parc. 505 à Mrażnica, monte un puits nouveau pour commencer le forage, aussitôt que possible.

Mise en forage.

Le 28/8 1929 Le puits „Statelands-potudnie” (sud) de groupe „Matopolska” a été mis en forage.

Refolement.

Les dates finales de pipage pour le mois d'août, suivront dans le numéro prochain.

Von der Redaktion.

Neuer Schacht in Mrażnica.

Die Aktien Gesell. „Standard Nobel” hat die Naphtagrube „Anuska” Parz. 505 in Mrażnica kauflich erworben und die Montage eines neuen Schachtes begonnen.

Aufnahme des Bohrbetriebes.

Am 28. August 1. J. wurde der Betrieb bzw. die Bohrung des Schachtes „Statelands-potudnie” (Sid), der Gruppe „Matopolska” gehörend, aufgenommen.

Abpeipung.

Die Schlusspeipungen pro August 1929 werden in der nächsten Ausgabe ausgewiesen werden.

Związek Polskich Przemysłowców Naftowych.

Dziątek drukarski. W numerze „Petrol” 660 zakradła się omyłka drukarska, a m. wydrukowano „Konstyтуcyjne Zebranie” zamiast „Konstyтуcyjne Zebranie”.

Dnia 4. bm. odbyło się w salach ratuszu w Drohobyczu Konstyтуcyjne Zebranie „Związków Polskich Przemysłowców Naftowych”, zwołane przez „Komitet Zjazdu”.

Zgromadzenie zostało zagajone przez p. inż. Wład. Dunkę de Sajo.

Prezesem związku wybranym został p. inż. Dunka de Sajo, wiceprezesem p. inż. Roman Machnicki.

Ponadto wybrało zgromadzenie 20 członków do wydziału, któremu nadało prawo kooptacji dalszych 10 członków.

Po obszernej dyskusji nad aktualnymi sprawami i najbliższym zadaniem Związku, w zakresie najpilniejszych potrzeb kopalnictwa naftowego zakończono obradowanie.

Goście francuscy w zagłębiu Boryslawskim

Parlamentarzyści francuscy odwiedzą nasze zagłębie naftowe dnia 8 b. m. i przyjeżdżają przez dyrekcję grupy „Małopolska”.

Réunion des Industriels Pétroliers Polonais.

Le 4. crt. a eu lieu aux salles de l'hôtel de ville à Drohobycz l'Assemblée Constituante des Industriels Pétroliers Polonais, convoquée par le „Comité de l'Assemblée”.

L'Assemblée a été ouverte par Mons. l'ing. Wład. Dunka de Sajo. Celui fut élu président de la reunion, Mons. l'ing. Roman Machnicki viceprésident.

En outre on elut un conseil de 20 membres et autorisa le même de coopérer encore 10 membres.

Après une longue discussion sur les affaires actuelles et sur le problème le plus proche, concernant les plus importants besoins des mines de naphte, la séance a été close.

Les hôtes français dans le district pétrolier de Boryslaw.

Les parlementaires français visiteront notre district demain le 8 crt. et seront accueillis par la direction de groupe „Małopolska”.

Verband Polnischer Naphtaindustrieller.

Am 4 dM. hat in den Salen des Rathauses in Drohobycz die Konstituierende Versammlung des Verbandes der Polnischen Naphtaindustrieller, einberufen durch ein Versammlungs-Komitee, stattgefunden.

Die Versammlung wurde durch H. Ing. Władysław Dunka de Sajo eröffnet.

Zur Präsidenten des Verbandes wurde Ing. Dunka de Sajo, zum Vicepräsidenten Ing. Roman Machnicki gewählt.

Überdies wurde ein Aufsichtsrat, bestehend aus 20 Mitgliedern gewählt und derselbe ermächtigt, weitere 10 Mitglieder zu kooptieren.

Nach ausführlicher Diskussion über die aktuellen Angelegenheiten und die nächste Aufgabe des Verbandes, in Bereiche der dringendsten Bedürfnisse des Naphta-Grubenwesens, wurde die Versammlung geschlossen.

Französische Gäste im Naphtarevier Boryslaw.

Die Französischen Parlamentäre werden den 8 dM. unser Naphtagebiet besuchen und durch die Direktion der Gruppe „Małopolska” empfangen werden.

Dr. BERNARD ROSEN

otworzył i prowadzi kancelarię adwokacką z dniem 15. sierpnia 1929 w Drohobyczu, pl. Kraszewskiego 6. (Naprzeciw Hall Targowej)

führt die Advokaturskanzlei ab 15. August 1929 in Drohobycz, Kraszewski-Platz 6. (vis a vis der Markthalle.) Telephon Nr. 437.

Kronika kopalniana.

Petalin I. Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 2-10 cyst.

Petalin II znajduje się w normalnym wierceniu, ostatnia głębokość 133 m.

Joffre V. Zczył się otwór świdrowy, obecna produkcja ropy 6000 kg dziennie.

Czesław. Źłokuje się obecnie 10.000 kg ropy dziennie, produkcja gazu 7-8 m³ w minucie. - Postanowiono podjąć dalsze pogłębianie otworu, tak, że w przyszłości wierceń się będzie przez dwie zmiany, zaś przez jedną zmianę będzie się żłokować.

Petrol I. W sierpniu br. przeprowadzono rekonstrukcję otworu, a m.: Wyciągnięto wszystkie rury, po rozszerzeniu otworu świdrowego zapuszczono 5" rury, albowiem 6" przetrwały się. - Gdy zaś żłokowanie w 5" rurach dało znikomą produkcję, zapuszczono nową rurę 6" rur. - Począwszy od 3 bm. Źłokuje się narazie 8000 kg ropy dziennie.

Petrol II Źłokuje 9000 kg, Nr. III Źłokuje 3000 kg ropy dziennie.

Flora. Ostatnia głębokość 1141 m, wierceń się w piaskowcu boryslawskim, obecnie rozszerza się otwór.

Sasyk. Nawiercono już piaskowiec boryslawski, obecnie rozszerza się otwór, produkcja gazu 38 m³ w minucie.

Union IV. Przy dalszym wierceniu - 1483 m głębok. - zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 1.25 cyst.

Gdańsk. Po zapuszczeniu 7" rur dalsze normalne wiercenie.

Standard VII. Wierci się normalnie, ostatnia głębok. 1456 m, silne ślady ropy.

Liljen. Wierci się normalnie, ostatnia głębok. 1246 m w 5" rurach, ślady ropy.

Rella. Man boht gegw. in einem sehr twardym piaskowcu, dlatego też małe postępy w wierceniu.

Margot. Wierci się normalnie, ostatnia głębok. 643 m w 9" rurach, otwór produkuje zwyż 3 m³ gazu w minucie.

Magda. Wiercenie normalne, ostatnia głębokość 715 m, łyżkuje się około 1000 kg ropy dziennie, produkcja gazu 4 m³ w minucie.

Zuzanna w Mrażnicu. Osiągnięto głębokość 343.80 m 14" rurami, wierceń się w bardzo twardym piaskowcu kwarcytowym.

Urycka Ska 118 w Uryczu. W głeb. 206 m zastanowiono dalsze wiercenie i pompuje się 1000 kg ropy dziennie.

Chronique minière.

Petalin I. La production journalière se maintient à l'hauteur de 2-10 cyst.

Petalin II. On continue le forage normal, 133 m de profondeur.

Joffre V. Nettoyage du trou, la présente prod. de pétrole 6000 kg par jour.

Czesław. On pistonne à présent 10.000 kg de pétrole par jour, la production de gaz naturel 7-8 m³ à la minute. On a résolu de reprendre l'aprofondissement du trou donc on forera 16 heures et pistonnera 8 heures par jour.

Petrol I. Au mois d'août crt. on a fait une reconstruction du trou de forage, c'est à dire on a extrait toutes les tubes. Après l'elargissement du trou on a introduit la colonne de 5 pouces, la colonne de 6 pouces s'elant usée. - Le pistonnement dans la colonne de 5" ne donnant qu'une petite production, on a introduit des nouvelles tubes de 6". - Depuis le 3 d. c. m. on pistonne pour le moment 8000 kg de pétrole par jour.

Petrol II pistonne 9000 kg, Nr. III 3000 kg de brut par jour.

Flora. La profondeur dernière 1141 m, fore dans grès de „Boryslaw”, a présent on elargit le trou.
Sasyk. Le grès de „Boryslaw” est déjà frappé, on elargit à présent le trou, la production de gaz 38 m³ à la minute.

Union IV. Continuant le forage - 1483 m de profondeur - la production de pétrole journalière augmente à 1.25 cyst.

Gdańsk. On continue le forage normal avec la colonne de 7 pouces.

Standard VII. Forage normal, 1456 m de profondeur, on enregistre des fortes traces de pétrole.

Liljen. Forage normal, 1246 m de 5 pouces traces de pétrole.

Rella. On fore dans grès très dur, c'est pourquoi on enregistre des progrès très petits.

Margot se trouve en forage normal, 643 m de 9 pouces, le trou produit plus des 3 m³ de gaz à la minute.

Magda. Forage va normalement, 715 m de profondeur, on extrait par cuiller 1000 kg de pétrole par jour, la production de gaz 4 m³ à la minute.

Zuzanna a Mrażnica. La profondeur dernière 343.80 m de 14 pouces. on fore dans grès quartzes très dur.

Urycka Ska 118. Urycz. On a suspendu le forage à la profondeur de 206 m et pompe environs 1000 kg de pétrole par jour.

Grubenchronik.

Petalin I. Die tagliche Rohölproduktion hält sich auf der Höhe von 2-10 Zisternen.

Petalin II. Normale Weiterbohrung, letzte Tiefe 133 m.

Joffre V. Weitere Reinigung des Bohrhoches, gegw. Rohölproduktion 6000 kg täglich.

Czesław. Man kolbt gegw. 10.000 kg Rohöl täglich, die Gasproduktion betragt 7-8 m³ pro Minute. Es wurde beschlossen in Zukunft durch 16. Stunden täglich das Bohrloch zu vertiefen und durch 8 Stunden zu kolben.

Petrol I. Im August i. J. wurde eine Rekonstruktion des Bohrhoches durchgeführt u. z.: Es wurden alle Röhren herausgezogen, nach Erweiterung des Bohrhoches wurde eine Tour 5" Röhren eingebaut, nachdem sich die 6" Röhren durchgerieben haben. Als jedoch das Kolben in den 5" Röhren eine kleine Prod. förderte, wurden neue Sechser eingebaut und man kolbt seit 3 d. M. vorläufig 8000 Rohöl täglich.

Petrol II kolbt 9000 kg, Nr. III. kolbt 3000 kg Rohöl täglich.

Flora. Letzte Tiefe 1141 m, man boht im Boryslawer Sandstein, gegw. wird das Bohrloch erweitert.

Sasyk Der Boryslawer Sandstein wurde schon angebohrt, gegw. wird das Bohrloch erweitert, Gasproduktion 38 m³ in der Minute.

Union IV. Bei weiterer Bohrung - Tiefe 1483 m - vergrößerte sich die tägliche Rohölproduktion auf 1.25 Zist.

Gdańsk. Nach Einbau von 7" Röhren weitere normale Bohrung.

Standard VII. Normale Weiterbohrung, letzte Tiefe 1456 m, starke Röhlsuren.

Liljen. Es wird normal gebohrt, letzte Tiefe 1246 m in 5" Röhren, Röhlsuren.

Rella. Man boht gegw. in einem sehr harten Sandstein, aus diesem Grunde sehr geringe Bohrfortschritte.

Margot befindet sich in normaler Bohrung, letzte Tiefe 643 m in 9" Röhren, Gasproduktion über 3 m³ in der Minute.

Magda. Normale Bohrung, letzte Tiefe 715 m, man löffelt ca 1000 kg Rohöl täglich, Gasproduktion 4 m³ pro Minute.

Zuzanna in Mrażnica. Letzte Tiefe 343.80 m in 14" Röhren, man boht in einem sehr hartem Quarzitsandstein.

Urycka Ska 118 in der Tiefe von 206 m wurde die Bohrung eingestellt und man kolbt ca 1000 kg Rohöl täglich.

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETAIRES EIGENTUMER	Parcelle Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dimens. Dimensions	Stan Etat State Stand	Prod.				KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁASCIELI PROPRIETAIRES PROPRIETAIRES EIGENTUMER	Parcelle Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Dimens. Dimensions	Stan Etat State Stand	Prod.			
						ropę rope of base von Basis	węgiel coal of base von Basis	żelazo iron of base von Basis	inne other of base von Basis							ropę rope of hole of Robott	gaz gas of base von Basis	inne other of base von Basis	inne other of base von Basis
Borak I		4437/2	1241	5	t	0 06	0 24	1 62	11/26	Jan Kanty VIII	787/8	1343	5	t	0 15	0 67	3 88		
Eda IX		4437/2	1912	5	t	0 02	0 07	0 59	11/45	IX	788/2	1340	6	s	—	—	—	3/82	
Huńcize II		1265	5	t	0 06	0 15	1 62			X	790/1-790/3	1344	4	s	—	—	—	3/57	
Dorrit VI		1862	6	t-g	0 04	0 52	0 96	3/26	3/51	Bank X									
Lusia XI		1352	5	t	0 14		3 63			XV									
Georg XVII		1283	6	p	0 02	0 05	0 55			XVI									
Derezyce III		1592	4	t	0 22	2 02	8 56			XVII									
IV		1349	0	t	0 23	0 52	6 56			XVIII									
Ełłen V		1278	5	t	0 03	0 41	0 85	11/25	13/50	XIX									
Marg-Grace X		1912	4	t	0 43		14 30			Bank XX									
Magdalena XV		1333	6	t	0 27	0 90	7 39			XXI									
Henry VIII		1569	5	t	0 18	0 24	5 61	1/87	1/52	XXII									
Stalands II		1841	5	t	0 10	0 42	7 01			XXIII									
III		1482	5	s		0 41				XXIV									
IV		1816	5	t		0 38				XXV									
V		1414	5	t	0 11	0 35	3 20			XXVI									
VI		1294	6	t	2 10	0 96	62 27			XXVII									
VII		1592	5	s						XXVIII									
VIII		1756	5	t						XXIX									
IX		1297	10	s						XXX									
X		1507	6	t	0 50	3 07	13 22			XXXI									
XI		1314	5	t	2	0 65	52 87	2/26	2/46	XXXII									
XII		1269	5	t	0 90	0 16	27 05			XXXIII									
XIII		1615	6	s						XXXIV									
XIV		185	14	s						XXXV									
XV		1376	0	t	1 87	0 76	59 21			XXXVI									
XVI		853	10	s						XXXVII									
XVII		1502	6	s						XXXVIII									
XVIII		1540	6	t	0 90	2 61	20 37			XXXIX									
XIX		1543	6	t	2 30	1 64	68 87			XL									
XX		1844	6	wz-t	0 17	1 40	7 81			XL I									
XXI		1468	6	w	1 20	1 10	8 27			XL II									
XXII		1434	6	w	0 75		4 86			XL III									
XXIII		1316	6	t	0 40	1 08	11 30			XL IV									
XXIV		1128	7	w			0 19			XL V									
XXV		1818	6	w						XL VI									
Stat. południe		46	20	w						XL VII									
Mania wresz		980	1322	4	t	0 30	0 76	8 06	3/27	XL VIII									
II		947/1	1323	4	t					XL IX									
III		932	1225	4	t	0 10	2 16	2 76	7 23	XL X									
IV		926/2	1328	5	t	0 23	1 38	7 20	8 55	XL I									
V		928/1	1330	4	t	0 04	0 44	1 19	12/20	XL II									
Mina		955/2	1681	4	s					XL III									
Marcel I		856	1222	5	t	0 25	3 41	7 49	11/20	XL IV									
Waliszko		2003/9	1172	5	t	1 13		33 35	6 35	XL V									
Długosz		1473/1	1241	6	t	1 15	1 07	4 53	1 30	XL VI									
Giał. Ska II		1217	5	s			1 98		3 31	XL VII									
IV		1645/1	1249	5	s			0 87		XL VIII									
Br. Popper I									12/41	XL IX									
II		2508/1	1281	5	p	0 16	1 22	4 03	9/23	XL X									
Wisła		784/3	1268	4	t	0 04	0 18	0 49	9/23	XL I									
Niagara II		718	1246	6	t	0 06	2 35	1 08	12/31	XL II									
									1/57	XL III									
Tadeusz		1088/2	1220	6	s			0 10	7/30	XL IV									
Kalifornia II		1100/1	1315	4	t	0 13	1 22	4 10	12/31	XL V									
Pluto I		1090/2	1243	4	t	0 13	1 14	3 81	9/31	XL VI									
Katarzyna I		1023/2	1104	5	s				11/31	XL VII									
Plon		621	1236	6	g		7 57	0 38		XL VIII									
Ełenora		1262/1	1228	5	t	0 35	11 42	3 22	9 51	XL IX									
Kujawy		1403 2	1227	5	t	0 12	0 51	4 61	9/26	XL X									
Laura		1603/2	1365	5	t	0 04		0 88	10/27	XL I									
Sass I		1819/1	1517	4	s		0 95		2 28	XL II									
Walika (Wisła)		909	1384	5	t	1 45	1 10	41 52	3 35	XL III									
Emsmel		1306	1306	5	t	0 09	0 19	3 02	31 30	XL IV									
Elsz		1623	1416	5	t	0 25	0 24	6 72	7 29	XL V									
Johanna II		2532	1221	5	t	0 08		6 25	5/45	XL VI									
									5/45	XL VII									
Babycy VI		2596/4	1453	4	t	0 07		7 28	7/28	XL VIII									
Daisy Bleriot		638/1	1854	6	tcz	0 05	0 15	0 56	1 37	XL IX									
Elzbieta		1565/1	1230	5	t	0 57	1 69	17 88	4/29	XL X									
Esti		4434	352	10	s				6/34	XL I									
Franciszka		1564/1	1206	5	s				1/89	XL II									
Friedrich XI		2622/2	1416	4	t	0 20	0 35	4 99	7/28	XL III									
Głogocki I		2499	1254	5	t	0 23		7 01	11/28	XL IV									
Herzfeld I		4437/1	1577	6	t	0 30	0 48	7 53		XL V									
II		1392	6	t	0 58	0 36	17 07		2/26	XL VI									
(Irena) III		4434	1356	7	t	2 65	1 92	77 44		XL VII									
Henler		4434	1819	6	s				6/50	XL VIII									
Kniep I		4434	1274	5	t	0 65	1 65	20 11		XL IX									
Lillem		1579/2	1205	5	t	0 15	0 85	4 38	3/27	XL X									
II		1575/2	1270	5	s					XL I									
Marja		1565/2	1214	5	t	0 90	2 84	26 26	4/29	XL II									
									4/29	XL III									
Rosberger IX		2620/2	1432	5	t	0 07			1/87	XL IV									
Opege		639	1328	7	s		0 11		1/87	XL V									
Robert		4434	1732	6	t	0 20	1 50	7 33	6/34	XL VI									
Zeus		1262/1	1199	5	t	0 07	0 66	1 67	2/32	XL VII									
Zwemunt		4432							1/37	XL VIII									
Paulus II		1302/3	1																

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stwier. Etat State Stand	Prod.		Ciepłota Temp. Temperat. Temperatur	Ciężkość Poids Weight Gewicht	KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth Tiefe	Stwier. Etat State Stand	Prod.		Ciepłota Temp. Temperat. Temperatur	Ciężkość Poids Weight Gewicht	
					ropy oil Rohöl	gaz gas Gas								ropy oil Rohöl	gaz gas Gas			
KOPALNIE ZANIECHANE; -- MINES SUSPENDU TOTALMENET; KOPALNIE ZANIECHANE; -- MINES SUSPENDU TOTALMENET;																		
WELLS ABANDONED; -- GRUBEN GÄNZLICH EINGESTELLT. WELLS ABANDONED; -- GRUBEN GÄNZLICH EINGESTELLT.																		
Agata I	Agata Sp. z o. p.	2556	1000	6														
Agata II	Licht i Bäckér	2552	1440	4														
Alojzy Antoni I	Licht i Bäckér	1766	1509	4														
Alojzy Antoni II	Galicja	844	1285	5														
Anny	Malopolska	4910/9	1850															
Bank VIII	Malopolska	2036/34	1458	6														
Barbara	Barbara S. z o. p.	2440	1405	5														
Berolina	Berolina gwar. nat.	1770	1574	5														
Bitum I	Eidikus, Kraft i Arnold	2572	1286	5														
Bitum II	Eidikus, Kraft i Arnold	2570	1254	5														
Banzay II	Scott i Buber	1819/4	1474															
Berfeld	Malopolska	1625/2	1216	5														
Borneo	S. Demberger	1896	1300	4														
Camilla	Galicja	1212	1285	5														
Clay II	Malopolska	2511	1454	6														
Celebes		1298																
Columbus		2619/4	1445															
Chocim		847	1538	5														
Dąbrowa I		4317	1350	5														
Dąbrowa V			1327	6														
Dąbrowa VI		4315	1366	5														
Długosz Laszka I	Malopolska	1819/1	1559	6														
Długosz Laszka II			894	7														
Długosz Laszka III		1096/1	1944	5														
Dośka		846	1458	5														
Edyzem		2488/3	993	6														
Edyzem III		2484	1040	4														
Edyzem IV		1603/2	1257	6														
Edyzem X		2636/4/9	1537	4														
Edyzem XII		2408/1	1564	4														
Edyzem II																		
Ewka	Licht. Bäckér	2596/1	1239	6														
Eruptio	H. Binzer	1847	1329	6														
Erdnwerke IX	Bäckér i Licht	2533/1	1505	5														
Ernestyna I	Int. T. Wyżkowski	2560	1237	5														
Ernestyna II	Akc. tow. Kaukaz	765	1482	6														
Fenomen		2390	1284	5														
Feuerstein I	Urycka Sp.	2301	1514	5														
Feuerstein II																		
Flora	I. Reichenberg	1901	675	9														
Flipp I	Malopolska	2492/2	1027	6														
Fonlanna		2635/5	1222	5														
Friedrich		2635/3	1122	5														
Galic Sp. natf. I	Malopolska	1615/1	1384	5														
Galic Sp. natf. II			1442	6														
Galic Sp. natf. III		2496	1492	5														
Gliński II	SKA G E A	4281	675	9														
Gea I.	SKA G E A	1443	1457	5														
Georg (Władysław I)	Sp. Akc. Petropol	1475/2	1182	6														
Georg (Władysław II)	Galicja	1345	1203	6														
Hadzoga	Eidikus i Ska	2481/1	1402	4														
Hala	Dr. Segal i Ska	1827	1198	5														
Helena	Ropa Gorzicka	1168	1143	6														
Henrietta	Meissel Trust	1759/2	1621	4														
Herman	Malopolska	2576/1	1422	4														
Hercul I	Mraznicka Sp. natf.	2576/2	1267	5														
Hercul II	Rella Mella																	
Irenka		2808/2	1230	6														
Ireny	Sp. natf. Rella Mella	2429	1382	5														
Ireny II	Tegen	1724	1592	5														
Infanty	Urycka Ska	1794/1	1325	5														
Jadwiga																		
Jubileum	Sroczycki i Ska	872/3	1402	4														
Barcelona II (Jenny)	Hiszpańsko Polska Sp. Natf.	1791	1269	5														
Johanna I		2522	1327	4														
Johanna II	Malopolska																	
Józef I		1300	1310	5														
Józef II	Urycka Ska	2208	1385	5														
Józef III	Em. Lockspeiser	856/2	748	9														
Juliusz (Hercules)		1819/17	1026															
Jakob	Sp. natf. Rella Mella	2415	1455	4														
Kate I		856/1																
Kate II		1100/1	1316	5														
Kalfornia I																		
Kalfornia II	Malopolska	1034/2	1078	5														
Katarzyna II		4437/6	1518	5														
King Edeard VII																		
Kometa	Limanowa	2427	1503	4														
Las I	Halpern Wegner i Sp.	2516	1015	5														
Las II		4437/8	1270	5														
Las III		4437/5	1366	6														
Las IV		4437/3	1284	5														
Las V		4437/6	1705	4														
Las VI			1300	4														
Las VII			1545	5														
Las VIII			1287	5														
Las IX			1294	5														
Las X																		
Las XI																		
Las XII																		
Marcel II		58/1	1560	5														
Meta III		2636/45	1000	9														
Matkowski II	Malopolska	866/1	1525	5														
Maksymilian		1853	1368	5														
Maise IV		4437/2	1480	5														
Maise V			1020															
Maise VI		1774/4																
Miffa	Sp. Ina Ledka-Roka	18																

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL, Parcela, Głębok. Parcele, Stan, Pred., etc. Includes entries for Bruno Bertold, Pilsudski, Fanto Nr. LXIX, etc.

MARJOPOLSKA

FANTO

N A F T A

GALICJA

HORYZONT

BEWINA

LIMONWA

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL, Parcela, Głębok. Parcele, Stan, Pred., etc. Includes entries for Gottfried, 30 morgów, etc.

BEWINA

LIMONWA

Union

Limona

Union

Union

Union

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL, Parcela, Głębok. Parcele, Stan, Pred., etc. Includes entries for Mraźnica, Standard Nobel, Rella-Mella, etc.

Standard Nobel

Rella-Mella

Rothenberg

GISELA

URYCKA

Oil Invest.

Table with columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL, Parcela, Głębok. Parcele, Stan, Pred., etc. Includes entries for Milano, Bielsko, Dąbrowka, etc.

Oil Invest.

Bielsko

Dąbrowka

Haki Pascha

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot	Głębokość Profondeur Depth Tiefe	Linia Ligne	Stan Etat State Stand	Produkt Produit Prod. Produkt	Wielkość Quantité Quantity Menge	Wartość Valeur Value Wert	Wielkość Quantité Quantity Menge	Wartość Valeur Value Wert
---------------------------	--	----------------------------	---	----------------	--------------------------------	--	---	------------------------------------	---	------------------------------------

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot	Głębokość Profondeur Depth Tiefe	Linia Ligne	Stan Etat State Stand	Produkt Produit Prod. Produkt	Wielkość Quantité Quantity Menge	Wartość Valeur Value Wert	Wielkość Quantité Quantity Menge	Wartość Valeur Value Wert
---------------------------	--	----------------------------	---	----------------	--------------------------------	--	---	------------------------------------	---	------------------------------------

NAHUJOWICE

I		3399	190	7	e					
II	Zakłady ropne	3395	404	6	s					
III	Nahujowice	3301	650	6	g					
IV	s. z. o. p.	3256	980	5	g					
I	Sp. akc. Stand Nobel	1161	7	s						
Millie I	L. Dressler	3484/1	1070	6	s					
Marusia	Ks. Jedcekt				e					

KROPIWNIK

Mendro	Omnium A. T.	985	349	9	s			45	16
Lenart	Lenart I Sp.	1032/2	410	6	s			44	12
Wulkan	Kramer I Sp.	1756			s				
Karpatis	Gazolins S. A.								

POPIELE

Elfriede	II	Matopolska	2406/2	552	9	s				
			2406/1	88	14	s				
Joanna D'Arc		Limanowa Sp. z o.p.	1976	1976	6	s				
Midland		Midland I Sp.	2356/1	1417	5	s				
Oakar		A. T. Nafta	3966/1	1038	9	s				
Erd. Popelte		Matopolska	1059	1180	6	s				
terzy Franciszek		Sp. Naft. „Ruch“				w				
Lux		Tegen				w				

Jasiennica solna

Nr.	I	Sp. akc. Nafta	1288	6	s					
-----	---	----------------	------	---	---	--	--	--	--	--

DASZAWA-Gelsendorf

Daszawa I			753	6	g		13			
Pilsudczyk I	Sp. Akc. „Gazolina“		740	5	g		61			
Kajęce Pole			670	7	g		11			
Basiówka I			448	12	g		100			
Władystaw			72	5	g		34			
Polonia	Państwowa Fabryka Olejów Miecarnych (Polonia)		778	7	g		200			
II			757	6	g		34			
III			708	10	g		200			
IV			429	12	w					

Paszowa

36 otworów puits - Sonden	Standard Nobel					0 13		31/7	380
---------------------------	----------------	--	--	--	--	------	--	------	-----

Rajskie (Lisko)

Luh Nr. VI	Oil - Invest - Assoc.		885		p				
VII			506	9	p	0 06		31/7	141
8 otworów puits - Sonden	Tow. Przem. Ropnych				p				

DOLINA

Nr. I			492	10	s				
Nr. II	Sp. akc. Seta		1044	5	s				

ŁODYNA

Nr. 37	ŁODYNA Przemysł Ropny S. z o. p.	supplément sondes alle Behälter	380	8	p	0 06			
38			605	6	p	0 12			

SYNOWÓDZKO

Whaley I.	Vacuum Oil Comp.		1497	9	s				
-----------	------------------	--	------	---	---	--	--	--	--

DUBA

Paryz II		2412/2	646	9	I			31/7	12,57	14
III			705	9	I			1531		
IV	Matopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych		716	9	I	0 50	1:50			
V			674	7	p					
VI			879	9	p					
Fortuna I.			700	9	p	0 05				
Fortuna III	Dunka de Sajo	2084	730	6	p	0 05				

STRZELBICE

35 otworów sondes Sonden	Tow. Naft. Limanowa				p	0 55		15:01		
--------------------------	---------------------	--	--	--	---	------	--	-------	--	--

ROPIENKA

64 otworów sondes Sonden	Kap. Naft. ROPIENKA				p	0 50				
--------------------------	---------------------	--	--	--	---	------	--	--	--	--

RYPNE

Podlasie VI			1235	5	IK					
XII			670	7	p					
XIII			678	7	p					
XIV			405	5	w					
XV			96	12	w					
Tadeusz IX			645	7	p					
Homotówka I			727	7	p					
II			566	7	p					
III			648	7	p					
Y			747	7	p					
VI			587	6	p					
VII			892	7	p					
VIII			773	7	p					
IX			765	7	p					
X			748	6	p					
XI			606	7	p					
XII			786	6	p					
XV			854	9	p					
XVI			888	7	p					
XVII			705	6	p					
XVIII			310	5	p					
XIX			882	7	p					
XX			862	7	p					
XXI			953	9	p					
XXII			800	7	p					
XXIII			881	7	p					
XXIV			785	7	p					
XXV			824	9	p					
XXVI			1051	7	p					
XXVII			975	7	p					
XXVIII			836	7	p					
XXIX			728	7	p					
XXX			854	7	p					
XXXI			617	7	w					
Jan I			459	9	p					
Władysław III			725	9	p					
Beia V			904	7	p					
Rudoch VII			819	7	p					
Syria I			1021	7	p					
Edward II			1158	7	p					
Hambal I			1203	6	p					
II			1181	516	p					
III			1180	510	p					
V			1195	719	p					
VI			1191	562	7	p				
XIV			1412	626	p					
XVI			252	626	p					
XVII			1248	578	p					
XVIII			1247	405	p					
XXIX			280	437	9	p				
August I			1463/2	701	9	p				
Pawel II			2886/1	700	6	p				
Mieczysław II			2886/1	584	7	p				
Zygmunt IV			790	7	p					
Andrzej III			747	7	p					
Wiktor III			72	6	p					
Stanisław V			786	7	p					
Aleksander III			630	7	p					
Kazimierz VII			880	7	p					
Wojciech VIII			681	7	p					
Wincenty			561	7	p					
Kajetan XI			707	9	p					
Serbow V Józef			688	7	p					
VI			665	6	rk					
VII			632	7	I					
VIII			625	7	I					
IX			257	12	w					
X			321	9	w					
Polonia I			631	5	p					
II			646	5	p					
III			742	7	p					
VI			719	5	p					
VII			785	6	IK					
XIII			277	7	s					
IX			826	7	I					
Wielka Sarmacja										
Władystaw Dunka de Sajo										

WAŃKOWA

Brellków otwory 73 sondes Sonden			855-677							
Kiczory otwory 27 sondes Sonden			845-871							
Leszczowale otwory 34 sondes Sonden			65-110							2:75
			10-5							
			705	6	p					
			655	6	w					
			438	7	w					
			121	12	w					
40										
41										
42										
43										
Wańkowa otwory 22 sondes Sonden			153-412							
Anna										

MALOPOLSKA Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych

1897

1924

4:30

Przedruk i wyciągi wzbronione!

Reproduction et resumé interdit!

Nachdruck und Auszüge verboten!

Statystyczny przegląd produkcji

za lipiec 1929.

Exposé Statistique de la production

en juillet 1929.

Statistische Uebersicht
der Produktion pro Juli 1929.

Okręg górniczy — District minier — Bergrevier: DROHOBYCZ

Ogólna prod. ropy (odtłoczonej) kopalił naftowych okręgu „Drohobycz” wynosiła 4429,26 cyst. a. m.:

Boryslaw	1065,66	cyst.	
Tustanowice	1490,78	„	
Mrażnica	1283,07	„	
ropą specjalną	11,32	„	
Popiele	—	„	
Łapaczki tow. handlu ropą	33,22	„	
razem	3824,05	cyst.	

II. Schodnica	198,10	cyst.	
Pereprostyna	64,58	„	
Urycz	99,03	„	
Opaka	5,27	„	366,98 cyst.

III. Wańkowa	82,55	„	
Rypne	119,56	„	
Duba	15,31	„	
Ropienka	—	„	
Strzelbice	15,01	„	
Rajske	1,70	„	
Paszowa	3,80	„	
Łodyna	—	„	238,23 cyst.
razem	4429,26	cyst.	

W porównaniu z produkcją za czerwiec 1929 (3747,84 cyst.) odnośnie do poz. I zwiększyła się prod. w mies. sprawozdawczym o 76,21 cyst.

Produkcję ad I. 3824,05 cyst. odtoczyły następow. Hoczniowe:

Petrolea	2754,16	cyst.
Galicja	741,72	„
Standard Nobel	328,17	„
razem	3824,05	cyst.

Produkcję II-III cyst. 605,21 odtoczyły:

Petrolea	250,36	cyst.
Galicja	75,48	„
Uryczkie tow.	70,55	„
Rohag	173,—	„
Koleją	35,82	„
razem	605,21	cyst.

Z produkcji 3824,05 cyst. przypada na przedsiębiorstwa:

1. francuskie	2671,52	cyst.
2. austriackie	389,68	„
3. polskie	373,10	„
4. amerykańskie	328,16	„
5. niemieckie	66,53	„
6. polsko-włoskie	29,91	„
7. belgijskie	14,44	„
8. czesko-słowackie	0,81	„
9. holenderskie	—	„
razem	3824,05	cyst.

Z produkcji 3824,05 cyst. przypada na: prod. rafineriów †) 79,64% = 3045,62 cyst. a. m.:

z prod. przeds. polskich	5,05	cyst.
„ „ „ francuskich	2671,52	„
„ „ „ austriackich	26,45	„
„ „ „ amerykańskich	328,16	„
„ „ „ belgijskich	14,44	„
razem	3045,62	cyst.

La prod. globale de pétrole brut (pipage) des mines du district de Drohobycz s'est élevée à 4429,26 ctrn.

Boryslaw	1065,66	ctrn.	
Tustanowice	1490,78	„	
Mrażnica	1283,07	„	
l'huile speciale	11,32	„	
Popiele	—	„	
Capt. stat. soc. com. d'huile brute	33,22	„	
total	3824,05	ctrn.	

II. Schodnica	198,10	wagg.	
Pereprostyna	64,58	„	
Urycz	99,03	„	
Opaka	5,27	„	366,98 ctrn.

III. Wańkowa	82,55	„	
Rypne	119,56	„	
Duba	15,31	„	
Ropienka	—	„	
Strzelbice	15,01	„	
Rajske	1,70	„	
Paszowa	3,80	„	
Łodyna	—	„	238,23 ctrn.
total	4429,26	ctrn.	

En comparaison avec la production du mois de juin (3747,84) relativement les positions I, elle est diminuée de 76,21 citernes.

La production I. de 3824,05 wagg. a été re-foulee par les suivantes sociétés pipe-lines

Petrolea	2754,16	ctrn.
Galicja	741,72	„
Standard Nobel	328,17	„
total	3824,05	ctrn.

La production 2-3 ctrn. 605,21 a été expédiée par:

Petrolea	250,36	ctrn.
Galicja	75,48	„
Urycz Soc.	70,55	„
Rohag	173,—	„
Par chemin de fer	35,82	„
total	605,21	ctrn.

De la production 3824,15 ctrn. il revient aux entreprises:

1. françaises	2671,52	ctrn.
2. autrichiennes	389,68	„
3. polonaises	373,10	„
4. américaines	328,16	„
5. allemandes	66,53	„
6. polo-italiennes	29,91	„
7. belgiques	14,44	„
8. tscch. slov.	0,81	„
9. hollandaises	—	„
total	3824,05	ctrn.

De la production 3824,05 ctrn. il revient aux producteurs raffineurs †) 79,64% = 3045,62 ctrn. c. a. d. aux entrepr. polonaises

francaises	5,05	ctrn.
francaises	2671,52	„
autrichiennes	26,45	„
américaines	328,16	„
belgiques	14,44	„
total	3045,62	ctrn.

Die gesamte (abgepeipte) Rohölprod. der Naphtagruben des Bergreviers Drohobycz betrug 4429,26 Zist.

u. z. Boryslaw	1065,66	Zist.	
Tustanowice	1490,78	„	
Mrażnica	1283,07	„	
Spezialöl	11,32	„	
Popiele	—	„	
Fang Stat. Rohölhandl. Ges.	33,22	„	
zusammen	3824,05	Zist.	

II. Schodnica	198,10	Zist.	
Pereprostyna	64,58	„	
Urycz	99,03	„	
Opaka	5,27	„	366,98 Zist.

III. Wańkowa	82,55	„	
Rypne	119,56	„	
Duba	15,31	„	
Ropienka	—	„	
Strzelbice	15,01	„	
Rajske	1,70	„	
Paszowa	3,80	„	
Łodyna	—	„	238,23 Zist.
zusammen	4429,26	Zist.	

Im Vergleich mit der Produktion p. Juni 1929 (3747,84 Zist.) die Position I betreffend, verminderte sich die Produktio um 76,21 Zist.

Die oben angeführte Prod. ad I. u. z. 3824,05 Zist. wurde durch folg. Peip-Gesell. abgepeipt u. z.

Petrolea	2754,16	Zist.
Galicja	741,72	„
Standard Nobel	328,17	„
zusammen	3824,05	Zist.

Die Prod. ad 2-3 Zist. 605,21 wurde abgepeipt:

Petrolea	250,36	Zist.
Galicja	75,48	„
Urycz Gesell.	70,55	„
Rohag	173,—	„
p. Eisenbahn	35,82	„
zusammen	605,21	Zist.

Von der Produktion 3824,15 Zist. entfällt auf:

1. französische Unternehm.	2671,52	Zist.
2. österreichische	389,68	„
3. polnische	373,10	„
4. amerikanische	328,16	„
5. deutsche	66,53	„
6. poln.-italienische	29,91	„
7. belgische	14,44	„
8. tschech. slowakische	0,81	„
9. holländische	—	„
zusammen	3824,05	Zist.

Von der Prod. 3824,05 Zist. entfallen auf Raffineure †) 79,64% = 3045,62 Zist. u. z.

von d. Prod. d. poln. Untern.	5,05	Zist.
franz.	2671,52	„
österreich.	26,45	„
amerik.	328,16	„
belgische	14,44	„
zusammen	3045,62	Zist.

†) Produccenci rafinerzy. — Producteurs raffineurs. — Raffineure.

Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.
1. MAŁOPOLSKA* Grupa Franc. Tow. Naft. Przem. i Handl. w Polsce.	1693,26	6. Przedst. Belg. Spki Akc. Nafta Boryslawska w Polsce	14,44		
2. Limanowa	610,77	7. Sp. Akc. I ri ag	6,50		
3. Gal. Tow. Naft. Galicja Sp. Akc.	367,49	8. Hubicka Rafinerja	5,05		
4. Standard Nobel	323,16	9. Uryczka Spółka	4,04		
5. Tow. Gór. T e g e n	15,91		—		
				razem - total - zusammen	3045,62

Na produc. czystych przypada 20,36% = 778,43 cyst a. m.:

z prod. przeds. polskie	368,05	cyst.
„ „ „ francuskich	313,18	„
„ „ „ austriackich	66,53	„
„ „ „ belgijskich	29,91	„
„ „ „ niemieckich	0,81	„
„ „ „ czesko-słowackich	—	„
„ „ „ holenderskich	—	„
razem	778,43	cyst.

Aux product. restants il revient 20,36% = 778,43 ctrn. c. a. d. aux entrepr. polonaises

francaises	368,05	ctrn.
francaises	313,18	„
autrichiennes	66,53	„
belgiques	29,91	„
allemandes	0,81	„
polo-italiennes	—	„
tschch. slov.	—	„
hollandaises	—	„
total	778,43	ctrn.

Auf die reinen Prod. entfällt 20,36% = 778,43 Zist. u. z. von d. Prod. der poln. Untern.

französische	368,05	Zist.
französische	313,18	„
österreichische	66,53	„
belgische	29,91	„
deutsche	0,81	„
poln.-italienische	—	„
tschch. slowakische	—	„
holländische	—	„
zusammen	778,43	Zist.

Grupa „Malopolska” wyprodukowała

Table with 2 columns: year (1929, 2020) and quantity (cyst.). Rows include total production, spalno, manco, and zapas.

Z oddzielonej prod. 1693'26 cyst. przyp. na

Table listing production from various mines (kop.) and sections (sekcja) such as Va derberg, Miliceni, Sydney, etc.

628'03 cyst.

Table listing production from mines (kop.) such as Merkur, Eleonora, Kujawy, Laura, etc.

73'88 cyst.

Table listing production from mines (kop.) such as Piłsudski I, Zyghard, Dawidmann, Joanna III, etc.

410'15 cyst.

Table listing production from mines (kop.) such as Nafha-Potok, Boryslawski Syndyk, Konrad, Jerzy, etc.

309'73 cyst.

Table listing production from sections (sekcja) such as Apollo, Vulkan Horod, Bank, Bukowice, etc.

271'47 cyst.

Produkcję 1693'26 cyst. odłożyły tow. „Petrolea” 1489'81 cyst. „Galicia” 263'95 cyst. razem 1693'26 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 109'78 cyt. Produkcja gazu wynosiła 7.216.503 m³. Kopalnie w Rypnem wyprodukowały włącznie odłożyły 119'56 cyt.ropy. Kopalnie w Opace wyprodukowały 5'27 cystern. Kopalnie w Wańkowie wyprod. 82,85 cyst. w Dubie 15,31 cyst.

Groupe „Malopolska” a produit

Table with 2 columns: year (1929, 2020) and quantity (citrn.). Rows include total production, en: roulement, chaudière, manco, and stock.

De la production refoulée 1693'26 citrn. il révient à

Table listing production from mines (mine) and sections (section) such as Vanderberg, Miliceni, Sydney, etc.

628'03 citrn

Table listing production from mines (mine) such as Merkur, Eleonora, Kujawy, Laura, etc.

73'88 citrn

Table listing production from mines (mine) such as Piłsudski I, Zyghard, Dawidmann, Joanna III, etc.

410'15 citrn

Table listing production from mines (mine) such as Nafha-Potok, Boryslawski Synd., Konrad, Jerzy, etc.

309'73 citrn

Table listing production from sections (section) such as Apollo, Vulkan, Bukowice, Dąbrowa, etc.

271'47 citrn

La prod. 1693'26 cit. a été dirigée a la station par: soc. Petrolea 1489'81 citrn. Galicia 263'95 cyst. total 1693'26 citrn.

La production de gazoline s'est élevée à 109'78 citrn. La prod. de gaz nat. à 7.216.503 m³. Les mines a Rypne ont produit resp. refoulé 119'56 citrn de pétrole. Les mines a Opaka ont produit 5.27 citernes. Les mines a Wańkowa ont produit 82,85 cit. à Duba 15,31 cit.

Gruppe Malopolska produzierte

Table with 2 columns: year (1929, 2020) and quantity (Zist.). Rows include total production, hievon Abbeipung, Verheitzung, Manco u. Verunr., and verbl. Vorrat.

Von der abgepölpelten Prod. 1693'26 Zist. entfallen auf

Table listing production from mines (Grube) and sections (Sekt.) such as Vanderberg, Miliceni, Sydney, etc.

628'03 Zist

Table listing production from mines (Grube) such as Merkur, Eleonora, Kujawy, Laura, etc.

73'88 Zist

Table listing production from mines (Grube) such as Piłsudski I, Zyghard, Dawidmann, Joanna III, etc.

410'15 Zist

Table listing production from mines (Grube) such as Nafha-Potok, Boryslawski Syndyk, Konrad, Jerzy, etc.

309'73 Zist

Table listing production from sections (Sektion) such as Apollo, Vulkan Horod, Bank, Bukowice, etc.

271'47 Zist

Die Prod. 1693'26 Zist. wurden geepirt durch: Petrolea 1489'81 Zist. Galizia 263'95 cyst. Zusammen 1693'26 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 109'78 Zist. Die Gasproduktion betrug 7.216.503 m³. Die Gruben in Rypne haben 119'56 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepölpelt. Die Gruben in Opaka produzierten 5,27 Zist. Die Gruben in Wańkowa prod. 82,85 Zist. in Duba 15,31 Zist.

Tow. Naft. „Limanowa“ wyprodukowało	
zapas z dnia 30/6 1929	621,38 cyst.
razem	102,98 „
z tego odliczono	724,31 cyst.
spalono	610,77 cyst.
manco i zanieczyszcz.	1,15 „
pozostał zapas 31/7	29,46 „
Z odliczonej produkcji	83,95 „
sekcja Silva Plana	724,31 cyst.
„ Ratoczyn	610,77 cyst.
„ Aleksander	118,64 „
„ Gottfryd	52,64 „
„ Joffe	22,69 „
„ Union	40,36 „
kop. Foch	141,26 „
„ Petain	68,36 „
„ Kozak	33,67 „
„ Wiara	44,70 „
„ Bernard	35,75 „
inne kopalnie	30,46 „
razem	9,98 „
	14,26 „
	610,77 cyst.

Produkcję 610,77 cyst. odliczyło tow. Petrolea
 Produkcja gazoliny wynosiła 38,62 cyst.
 Produkcja gazu wynosiła 4.405,120 m³
 Kopalnie w Strzelbicach wyprodukowały wzgl.
 odliczyły 15,01 cyst. ropy.

Spółka Akcyjna „Galicia“ wyprodukowała	
z tego odliczono	367,49 cyst.
spalono	— „
manco i zanieczyszcz.	— „
pozostał zapas	— „
Z odliczonej produkcji	367,49 cyst.
kopalnie: Pontresina	45,86 cyst.
„ Galicia	11,04 „
„ Wanda	62,44 „
„ Zofia	174,47 „
„ Horod. Galicia	59,48 „
„ Józef	7,84 „
„ Aldona	— „
„ Karla	0,97 „
„ Alfred	2,87 „
„ Juljusz	3,02 „
„ Andrzej	— „
razem	367,49 cyst.

Produkcję 367,49 odliczyły:
 Tow. „Galicia“ 364,15 cyst.
 „ Petrolea“ 3,34 „
 razem 367,49 cyst.
 Produkcja gazoliny wynosiła 16,66 cyst.
 Produkcja gazu wynosiła 1.559,810 m³.
 Kopalnie w Schodnicy wyprodukowały względnie
 odliczyły 58,20 cyst. ropy, a m.
 Muchowaty 8,66 cyst.
 Stare kop. 29,74 „
 Sekcja Michałków 19,80 „
 razem 58,20 cyst.

Akc. tow. Standard Nobel wyprodukowało	
zapas z dnia 30/6 1929	347,97 cyst.
razem	9,29 „
z tego odliczono	357,25 cyst.
spalono	328,16 cyst.
manco i zanieczyszcz.	3,43 „
pozostał zapas 31/7	16,41 „
Z odliczonej produkcji	9,25 „
Kopalnie San Sabba	328,16 cyst.
„ Nobel	108,24 „
„ Maguire	188,45 „
razem	81,47 „
	328,16 cyst.

Produkcję 328,16 cyst. odliczyło Standard Nobel.
 Produkcja gazoliny wynosiła 22,91 cyst.
 Produkcja gazu wynosiła 2.142,590 m³
 Kopalnie w Paszowie wyprodukowały wzgl.
 odliczyły 3,80 cyst.

Mrażnicka Spółka Reila-Mella wyprodukowała	
zapas z dnia 30/6 1929	73,98 cyst.
razem	8,22 „
z tego odliczono	82,20 cyst.
spalono	68,05 cyst.
manco i zanieczyszcz.	— „
pozostał zapas 31/7	6,28 „
Z odliczonej produkcji	7,87 „
Produkcję 68,05 odliczyły	82,20 cyst.
Petrolea	68,05 „
Galicia	40,13 „
razem	27,92 „
	68,05 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła — cyst.
 Produkcja gazu wynosiła 55,782 m³

Soc. petr. „Limanowa“ a produits	
stock du 30/6 1929	621,38 ctn.
total	102,98 „
en roulement	724,31 ctn.
chauffage	610,77 ctn.
manco & souillure	1,15 „
stock resté p. 31/7	29,46 „
De la production pipe	83,95 „
section Silva Plana	724,31 ctn.
„ Ratoczyn	610,77 ctn.
„ Aleksander	118,64 „
„ Gottfryd	52,64 „
„ Joffe	22,69 „
„ Union	40,36 „
mine Foch	141,26 „
„ Petain	68,36 „
„ Kozak	33,67 „
„ Wiara	44,70 „
„ Bernard	35,75 „
les autres mines	30,46 „
total	9,98 „
	14,26 „
	610,77 ctn.

La prod de 610,77 a été dirigée par:
 soc. Petrolea
 La production de gazoline s'est élevée à 38,62 ctn.
 la prod. de gaz nat. a 4.405,120 m³
 Les mines a Strzelbice ont produit respect.
 réfoulé 15,01 ctns. de pétrol.

Soc. ame „Galicia“ a produit	
en roulement	367,49 ctn.
chauffage	— „
manco	— „
stock resté	— „
De la production refoulée	367,49 ctn.
mine: Pontresina	45,86 ctn.
„ Galicia	11,04 „
„ Wanda	62,44 „
„ Zofia	174,47 „
„ Horod. - Galicia	59,48 „
„ Józef	7,84 „
„ Aldona	— „
„ Karla	0,97 „
„ Alfred	2,87 „
„ Juljusz	3,02 „
„ Andrzej	— „
total	367,49 ctn.

La production 367,49 a été expédiée par:
 la soc. Galicia 364,15 ctn.
 „ Petrolea“ 3,34 „
 total 367,49 ctn.
 La production de gazoline s'est élevée a 16,66 ctn.
 la prod. de gaz nat. 1.559,810 m³.
 Les mines a Schodnica ont produit resp.
 refoulé 58,20 ctn. du petrole, c. a. d.
 Muchowaty 8,66 cit.
 Mines anciennes 29,74 „
 Section Michałków 19,80 „
 total 58,20 cit.

Soc. ame. Standard Nobel a produit	
stock du 30/6 1929.	347,97 ctn.
total	9,29 „
en roulement	357,25 ctn.
chauffage	328,16 ctn.
manco & souillure	3,43 „
stock resté p. 31/7.	16,41 „
De la production refoulée	9,25 „
mines San Sabba	328,16 ctn.
„ Nobel	108,24 „
„ Maguire	188,45 „
total	81,47 „
	328,16 ctn.

Cette production a été dirigée par Standard Nobel.
 La production de gazoline s'est élevée à 22,91 ctn.
 la prod. de gaz nat. a 2.142,590 m³
 Les mines a Paszowa ont produit 3,80 cit.

Soc. Mrażnicka Ska Reila-Mella a produit	
stock du 30/6 1929	73,98 ctn.
total	8,22 „
en roulement	82,20 ctn.
chauffage	68,05 ctn.
manco & souillure	— „
stock resté p. 31/7.	6,28 „
La prod. de 68,05 ctn. dirigée par la soc.	68,05 „
Petrolea	40,13 „
Galicia	27,92 „
total	68,05 „

La production de gazoline s'est élevée a — ctn.
 la prod. de gaz nat. a 55,782 m³

Naphta Gesell. „Limanowa“ produzierte	
Vorrat vom 30/6 1929	621,38 Zist.
Zusammen	102,98 „
hievon Abpipung	724,31 Zist.
Verheitzung	610,77 Zist.
Manco u. Verunrein.	1,15 „
verbl. Vorrat p. 31/7	29,46 „
Von der abgepipen Prod.	83,95 „
Sektion Silva Plana	724,31 Zist.
„ Ratoczyn	610,77 Zist.
„ Aleksander	118,64 „
„ Gottfied	52,64 „
„ Joffe	22,69 „
„ Union	40,36 „
Grube Foch	141,26 „
„ Petain	68,36 „
„ Kozak	33,67 „
„ Wiara	44,70 „
„ Bernard	35,75 „
andere Gruben	30,46 „
Zusammen	9,98 „
	14,26 „
	610,77 Zist.

Produktion 610,77 Zist. wurde überdrückt durch
 Petrolea
 Die Gasolinproduktion betrug 38,62 Zist.
 Die Gasproduktion betrug 4.405,120 m³
 Die Gruben in Strzelbice haben 15,01 Zist.
 Rohöl produziert bezw. abgepipet.

Aktien Gesellschaft „Galicia“ produzierte	
hievon Abpipung	367,49 Zist.
Verheitzung	— „
Manco	— „
verbl. Vorrat	— „
Von der abgepipen Prod.	367,49 Zist.
Grube: Pontresina	45,86 Zist.
„ Galicia	11,04 „
„ Wanda	62,44 „
„ Zofia	174,47 „
„ Horod. Galicia	59,48 „
„ Józef	7,84 „
„ Aldona	— „
„ Karla	0,97 „
„ Alfred	2,87 „
„ Juljusz	3,02 „
„ Andrzej	— „
Zusammen	367,49 Zist.

Die Produktion 367,49 Zist. wurden abgepipet durch
 Galicia 364,15 „
 Petrolea 3,34 „
 Zusammen 367,49 Zist.
 Die Gasolinproduktion betrug 16,66 Zist.
 Die Gasproduktion betrug 1.559,810 m³.
 Die Gruben in Schodnica haben produziert
 bezw. abgepipet 58,20 Zist. Rohöl, u. z.
 Muchowaty 8,66 Zist.
 Alte Gruben 29,74 „
 Sektion Michałków 19,80 „
 Zusammen 58,20 Zist.

Die Akt. Gesell. Standard Nobel produzierte	
Vorrat vom 30/6 1929	347,97 Zist.
Zusammen	9,29 „
hievon Abpipung	357,25 Zist.
Verheitzung	328,16 Zist.
Manco u. Verunreinig.	3,43 „
verbl. Vorrat p. 31/7.	16,41 „
Von der abgepipen Prod.	9,25 „
Gruben San Saba	328,16 Zist.
„ Nobel	108,24 „
„ Maguire	188,45 „
Zusammen	81,47 „
	328,16 Zist.

Diese Produktion wurde abgepipet durch Standard Nobel.
 Die Gasolinproduktion betrug 22,91 Zist.
 Die Gasproduktion betrug 2.142,590 m³
 Die Gruben in Paszowa produzierten 3,80 Zist.

Mrażnicer Gesell. Reila-Mella produzierte	
Vorrat vom 30/6 1929	73,98 Zist.
Zusammen	8,22 „
hievon Abpipung	82,20 Zist.
Verheitzung	68,05 Zist.
Manco u. Verunreinig.	— „
verbl. Vorrat p. 31/7.	6,28 „
Die Prod. 68,05 Zist. wurde abgepipet durch:	68,05 „
Petrolea	40,13 Zist.
Galicia	27,92 „
Zusammen	68,05 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug — cyst.
 Die Gasproduktion betrug 55,782 m³

Tow. Naft. Bloch Ska z o. o. wyprodukowało 35.14 cyst. zapas z dnia 30/6 1929 16.38 „
razem 50.52 cyst.
z tego odliczono 44.56 cyst.
spalono 1.87 „
manco i zanieczyszcz. 4.09 „
pozostał zapas 31/7 4.09 „ 50.52 cyst.
Produkcję 44.56 cyst. odliczyli: tow. Petrola 39.41 cyst.
„ Galicja 5.15 „
razem 44.56 cyst.

Produkcja gazów wynosiła 122.089 m³
Urycka Spółka Naft. odliczyła przez tow. mag. „Petrola” 4.04 cyst.
Kop. w Uryczu wyprodukowały wżgl. odliczyły 66.70 cyst.
Przedst. Belg. Ski Akc. **Nafta Boryslawska** w Polsce odliczyły 14.44 cyst. przez tow. Petrola.

Pierwsze miejsce spośród producentów naszego zagłębia zajmuje w lipcu 1929

Grupa Małopolska	z prod.	1693.26 cyst.
Limanowa	610.77	„
„Galicja”	367.49	„
Standard Nobel	328.16	„
Józef Rothenberg	69.62	„
„Mrażnicka Ska	68.05	„
Tow. „Bloch”	44.56	„
„Eman. Lockspeiser”	37.94	„
Petropol	34.15	„
„Gisela”	33.41	„
Globus	30.05	„
Scott i Buber	32.50	„
Bonariva	29.91	„
Simon Stern	19.41	„
Tow. Przem. Ropnych	18.94	„
Unikel i Langermann	15.96	„
Tow. Eksploatacja	15.91	„
Tow. Tegen	15.91	„
Nafta Boryslawska	14.40	„
Omnium	12.71	„
Tow. „Oil Spring”	10.69	„
i t. d.		

Grupa Małopolska	z prod.	1693.26 cyst.
Limanowa	610.77	„
„Galicja”	367.49	„
Standard Nobel	328.16	„
Józef Rothenberg	69.62	„
„Mrażnicka Ska	68.05	„
Tow. „Bloch”	44.56	„
„Eman. Lockspeiser”	37.94	„
Petropol	34.15	„
„Gisela”	33.41	„
Globus	30.05	„
Scott i Buber	32.50	„
Bonariva	29.91	„
Simon Stern	19.41	„
Tow. Przem. Ropnych	18.94	„
Unikel i Langermann	15.96	„
Tow. Eksploatacja	15.91	„
Tow. Tegen	15.91	„
Nafta Boryslawska	14.40	„
Omnium	12.71	„
Tow. „Oil Spring”	10.69	„
i t. d.		

†) Z końcem lipca było w naszym zagłębiu naft. kopaliń czynnych 494 „ chwilowo zastanowionych 238 „ zaniechanych 220 „
razem 952 „
Z kopaliń czynnych 494 było: 95 „ wyłączone ropę „ gaz ziemny 62 „ ropę i gaz ziemny 230 „
Z kopaliń chwilowo zastanowionych było: 43 „ produkujących gaz 43 „
Z kopaliń zaniechanych produkowały gazy 32 „

La soc. petrol. Bloch a r. l. a produit 35.14 ctrs. stock du 30/6 1929 15.38 „
total 50.52 ctrn.
en: refolement 44.56 ctrs.
pour chauffage 1.87 „
manco & souillure 4.09 „ 50.52 ctrn.
stock reste p. 31/7 4.09 „
La prod. de 44.56 a ete dirigee sur la station par: la soc. Petrola 39.41 ctrn.
„ Galicja 5.15 „
total 44.56 ctrn.

La prod. de gaz nat. s'est eleve a 122.089 m³
La Soc. Urycka Spółka Naftowa a refoulé citernes du brut, par la soc. „Petrola”.
Les mines a Urycz ont produit respect. refoulé 66.70 citernes.
La Repr. de la Belg. Soc. Ame. **Nafta Boryslawska** a Pologne a expedie par la soc. „Petrola” 14.44 tiern. du brut.
La premiere place parmi les producteurs de notre district appartient pour le mois de juillet 1929 au:

Grupa Małopolska	prod.	1693.26 ctrs.
Limanowa avec la Galicja	610.77	„
Galicja	367.49	„
Standard Nobel	328.16	„
Józef Rothenberg	69.62	„
Mrażnicka Ska	68.05	„
Soc. „Bloch”	44.56	„
Em. Lockspeiser	37.94	„
Petropol	34.15	„
Gisela	33.41	„
Globus	30.05	„
Scott i Buber	32.50	„
Bonariva	29.91	„
Simon Stern	19.41	„
Tow. Przem. Ropnych	18.94	„
Unikel et Langerman	15.96	„
Soc. Eksploatacja	15.91	„
Soc. Tegen	15.91	„
Nafta Boryslawska	14.40	„
Omnium	12.71	„
Soc. „Oil Spring”	10.69	„
e. c. t.		

A la fin du mois de juillet 1929 ils y avaient mines en activite	494
„ arretees	238
„ arretees completement	220
total 952	

Des 494 mines en activite ils y avaient mines produisant de petrole brut 95 „ de gaz nat. 62 „ de brut et de gaz nat. 230 „
Des mines arretees ils y avaient en production de gaz nat. 43 „
Des mines arretees completement ont produit de gaz naturel 32 „

Die Naphta-Gesell. Bloch G m. b. H. produzierte 35.14 Zist. Vorrat vom 30/6 1929 15.38 „
Zusammen 50.52 Zist.
hievon Abpeipung 44.56 Zist.
Verheizung 1.87 „
Manco u. Veranrein. 1.87 „
verbl. Vorrat p. 31/7 4.09 „ 50.52 Zist.
Produktion 44.56 Zist. wurde überdeckt durch: Die Ges. Petrola 39.41 Zist.
„ Galicja 5.15 „
Zusammen 44.56 Zist.

Die Gasproduktion betrug 122.089 m³
Die Gesellschaft Urycka Ska Naftowa prod. 4.04 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrola” überdeckt wurden.
Die Gruben in Urycz produzierten bezw. peipten 66.70 Zist.
Die Repr. d. Belg. A. G. **Nafta Boryslawska** peipte „Petrola” 14.44 Zist. Rohöl durch die Ges.:

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtageb., steht im Juli 1929

Gruppe Małopolska	Prod	1693.26 Zist.
Limanowa mit einer Galicja	610.77	„
Galicja	367.49	„
Standard Nobel	328.16	„
Jozef Rothenberg	69.62	„
Mrażnizer Ges.	68.05	„
Naftg. „Bloch”	44.56	„
Em. Lockspeiser	37.94	„
Petropol	34.15	„
Gisela	33.41	„
Globus	30.05	„
Scott & Buber	32.50	„
Bonariva	29.91	„
Simon Stern	19.41	„
Tow. Przem. Ropnych	18.94	„
Unikel u. Langerman	15.96	„
Ges. Eksploatacja	15.91	„
Ges. Tegen	15.91	„
Nafta Boryslawska	14.40	„
Omnium	12.71	„
Ges. „Oil Spring”	10.69	„
u. s. w.		

Ende Juli 1929 waren in unserem Reviere Gruben im Betriebe	494
vorübergehend eingestellt	238
gänzlich aufgelassen	220
Zusammen 952	

Von den 494 Gruben im Betriebe prod. ausschliesslich Rohöl 95 „ Erdgas 62 „
Rohöl u. Erdgas 280 „
Von den vorübergehend eingestellten Gruben produzierten Erdgas 43 „
Von den gänzlich aufgelassenen Gruben produzierten Erdgas 32 „

Stan kopaliń naftowych z końcem lipca 1929.

L'état des mines petr. à la fin du mois de juillet 1929.

Grubenstand Ende Juli 1929.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercenie Forage Bohrung	Wiercenie i tokow. Forage et pistonage u. Kolben	Tokowanie Pistonnage Kolben	Pompo-wanie Pompage Pumpen	Samoczynne Erupht Selbststhatig	Wyl. prod. gazow Prod. de gaz nat. Ausschl. Gasprod.	Instrument	Monte-wanie Montage	Reconstr.	Rurowanie Tubage Ver-rohrung	Wylowan Cuffler Löffeln	Chwilowe zastanow. Susp. provisoirement Vorüberge-hend eing.	Razem Total Summe
Boryslaw	12	1	109	10	2	15	4	1	2		8	96	260
Mrażnicka	24	3	75	10	3	2		5	1		3	46	172
Tustanowice	9	6	157	3		18	1	4			6	96	300
Razem Somme	45	10	341	23	5	35	5	10	3		17	238	732

†) Boryslaw, Mrażnicka, Tustanowice.

OKRĘG „JASŁO”.

DISTRICT „JASŁO”.

BERGREVIER „JASŁO”.

Grupa „Małopolska” wyprodukowała w lipcu br. 279.22 cyst. ropy a. m.

Bóbrka-Wietrzna	15.19	cyst.
Dobrucowa-Sądkowa	7.77	„
Krosno	8.71	„
Krościenko	63.27	„
Kryg-Kobelanka	6.40	„
Lubatówka	—	„
Mokre	—	„
Potok	53.93	„
Równie-Rogi	35.43	„
Węglówka	36.71	„
Winnica-Brzeźówka	12.54	„
Wulka	—	„
w Harkłowej	39.27	„
razem	279.22	cyst.

a produit au mois de juillet courant 279.22 cit. du petrole c'est a dire à:

Bóbrka-Wietrzna	15.19	cit.
Dobrucowa-Sądkowa	7.77	„
Krosno	8.71	„
Krościenko	63.27	„
Kryg-Kobelanka	6.40	„
Lubatówka	—	„
Mokre	—	„
Potok	53.93	„
Równie-Rogi	35.43	„
Węglówka	36.71	„
Winnica-Brzeźówka	12.54	„
Wulka	—	„
à Harkłowa	39.27	„
total	279.22	cit.

prod. im Juli d. J. 279.22 Zist. Rohöl u. z. in

Bóbrka-Wietrzna	15.19	Zist.
Dobrucowa-Sądkowa	7.77	„
Krosno	8.71	„
Krościenko	63.27	„
Kryg-Kobelanka	6.40	„
Lubatówka	—	„
Mokre	—	„
Potok	53.93	„
Równie-Rogi	35.43	„
Węglówka	36.71	„
Winnica-Brzeźówka	12.54	„
Wulka	—	„
Harkłowa	39.27	„
Zusammen	279.22	Zist.

Tow. Akc. „Galicja” wyprodukowało:

w Grabownicy	27.92	cyst.
w Krośnie	6. —	„
razem	33.92	cyst.

Soc. Ame. „Galicja” a produit:

a Grabownica	27.92	cit.
„ Krosno	6. —	„
total	33.92	cit.

Akt. Ges. „Galicja” produzierte in

Grabownica	27.92	Zist.
Krosno	6. —	„
Zusammen	33.92	Zist.

Report miesięczny za lipiec 1929

Boryslaw, Tustanowice i Mraźnica.

Grupa „Malopolska“.

Końcem miesiąca było w ruchu	156	sztybów
a. m.:		
w wierceniu	12	„
w wierceniu i łokowaniu	2	„
w łokowaniu	126	„
w eksploatacji za gazem	5	„
w instrumentacji	3	„
w pompowaniu	3	„
w prod. samocz.	1	„
w rekonstrukcji	7	„
w użytkowaniu	7	„
razem	156	sztybów

Ponadto w montowaniu	2	sztyb.
i przejściowo zastanowionych	66	„
Uwiercono w mies. sprawozdawczym	1121.60	m
Wyprodukowano	1821.09	cyst. ropy
7,216.508 m ³ gazu	=	824.74
łącznie	2145.88	cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła	109.78	cyst.
Zatrudniono robotników stałych	2276	
i tygodniowych	188	

Tow. Naftowe Limanowa

Końcem miesiąca było w ruchu	57	sztybów
a. m.:		
w wierceniu	9	„
w wierceniu i łokowaniu	38	„
w łokowaniu	1	„
w pompowaniu	2	„
w użytkowaniu	3	„
w eksploatacji za gazem	3	„
w prod. samocz.	3	„
w rekonstrukcji	1	„
w rurowaniu	1	„
razem	57	sztyb.

ponadto w montowaniu	1	sztyb.
i przejściowo zastanowionych	21	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	470.	m.
Wyprodukowano	621.33	cyst. ropy
4,405.120 m ³ gazu	=	198.23
łącznie	819.56	cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła	33.62	cystern.
Zatrudniono robotników stałych	792	
i tygodniowych	138	

Akc. Tow. „GALICJA“.

Końcem miesiąca było w ruchu	90	sztyb.
a. m.:		
w wierceniu	2	„
w wierceniu i łokowaniu	16	„
w łokowaniu	8	„
w pompowaniu	1	„
w użytkowaniu	3	„
w eksploatacji za gazami	3	„
w produkcji samoczynnej	1	„
w rurowaniu	1	„
w rekonstrukcji	1	„
razem	30	sztyb.

ponadto w montowaniu	2	sztyb.
i przejściowo zastanowionych	5	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	317.90	m.
Wyprodukowano	367.49	cyst. ropy
1,559.810 m ³ gazów	=	70.19
łącznie	437.68	cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła	16.66	cystern.
Zatrudnionych robotników stałych	668	
i tygodniowych	86	

Ska Akc. Standard Nobel.

Końcem miesiąca było w ruchu	23	sztyb.
a. m.:		
w wierceniu	5	„
w rekonstrukcji	1	„
w łokowaniu	15	„
w eksploatacji za gazem	1	„
w instrumentacji	1	„
w użytkowaniu	1	„
w rurowaniu	1	„
razem	23	sztyb.

Ponadto w montowaniu	2	sztyb.
i przejściowo zastanowionych	7	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	578.70	m.
Wyprodukowano	347.97	cyst. ropy
2,142.590 m ³ gazów	=	96.42
łącznie	444.39	cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła	22.91	cystern.
Zatrudniono robotników stałych	476	
i tygodniowych	103	

Tow. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Końcem miesiąca było w ruchu	6	sztyb.
a. m.:		
w wierceniu	2	„
w wierceniu i łokowaniu	1	„
w łokowaniu	3	„
w rurowaniu	1	„
w użytkowaniu	1	„
w eksploatacji za gazem	1	„
w instrumentacji	1	„
razem	6	sztyb.

ponadto w montowaniu	2	sztyb.
i przejściowo zastanowionych	2	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	52.65	m.
Wyprodukowano	73.99	cyst. ropy
55.782 m ³ gazu	=	2.51
łącznie	76.50	cyst. ropy
Produkcja gazoliny wynosiła	—	cystern.
Zatrudniono robotników stałych	95	
i tygodniowych	—	

Report mensuel du mois de juillet 1929

Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica.

Groupe „Malopolska“.

A la fin du mois il y avait en activité	156	puits
c. à d.:		
en forage	12	„
en forage et piston.	2	„
en pistonage	126	„
en expl. de gaz	5	„
en instrumentation	3	„
en pump.	3	„
en jailliss.	1	„
en reconstruction	7	„
en extr. par cuiller	7	„
total	156	puits

en outre en montage	2	puits
en suspension tempor.	66	„
Dans le mois nommé on a foré	1121.60	mètres
Les puits ont produit	1821.09	cit. pétrole
et 7,216.508 m ³ de gaz	=	824.74
total	2145.88	cit. pétrole
La production de gazoline s'est élevée à	109.78	ctrs.
On a employé des ouvriers permanents	2276	
et des saisonniers	188	

Société pétrol. Limanowa

A la fin du mois il y avait en activité	57	puits
c. à d.:		
en forage	9	„
en forage et piston.	38	„
en pistonage	1	„
en pompage	1	„
en expl. par cuiller	2	„
en exploit. de gaz	3	„
en jailliss.	3	„
en reconstruction	1	„
en tubage	1	„
total	57	puits

en outre en montage	1	puits
en suspension tempor.	21	„
Dans le mois nommé on a foré	470.	mètres.
Les puits ont produit	621.33	cit. pétrole
et 4,405.120 m ³ de gaz	=	198.23
total	819.56	cit. pétrole
La production de gazoline s'est élevée à	33.62	ctrs.
On a employé des ouvriers permanents	792	
et des saisonniers	138	

Soc. Amc. „GALICIA“.

A la fin du mois il y avait en activité	30	puits
c. à d.:		
en forage	2	„
en forage et piston.	18	„
en pistonement	6	„
en pompage	1	„
en expl. par cuiller	1	„
en exploit. de gaz	3	„
en éruption	1	„
en tubage	1	„
en reconstruction	1	„
total	30	puits

en outre en montage	2	puits
en suspension tempor.	5	„
Dans le mois nommé on a foré	317.90	mètres.
Les puits ont produit	367.49	cit. pétrol
et 1,559.810 m ³ de gaz	=	70.19
total	437.68	cit. pétrol
La production de gazoline s'est élevée à	16.66	ctrs.
On a employé des ouvriers permanents	668	
et des saisonniers	86	

Soc. Amc. Standard Nobel.

A la fin du mois il y avait en activité	23	puits
c. à d.:		
en forage	5	„
en reconstruction	1	„
en pistonage	15	„
en expl. de gaz	1	„
en instrument.	1	„
en extr. par cuiller	1	„
en tubage	1	„
total	23	puits

en outre en montage	2	puits
en suspension tempor.	7	„
Dans le mois nommé on a foré	578.70	mètres
Les puits ont produit	347.97	cit. pétrol
et 2,142.590 m ³ de gaz	=	96.42
total	444.39	cit. pétrol
La production de gazoline s'est élevée à	22.91	ctrs.
On a employé des ouvriers permanents	476	
et des saisonniers	103	

Société „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

A la fin du mois ils y avaient en activité	6	puits
c. à d.:		
en forage	2	„
en forage et piston.	1	„
en pistonage	3	„
en tubage	1	„
en extr. p. cuiller	1	„
en exploit. de gaz	1	„
en instrumentation	1	„
total	6	puits

en outre en montage	2	puits
en suspension tempor.	2	„
Dans le mois nommé on a foré	52.65	mètres.
Le puits ont produit	73.99	cit. pétrole
et 55.782 m ³ de gaz	=	2.51
total	76.50	cit. pétrole
La production de gazoline s'est élevée à	—	ctrs.
On a employé des ouvriers permanents	95	
et des saisonniers	—	

Monats - Bericht pro Juli 1929

Boryslaw, Tustanowice u. Mraźnica.

Gruppe „Malopolska“.

Ende des Monates waren in Betrieb	156	Schächte
u. z.:		
in Bohrung	12	„
in Bohrung und Kolben	2	„
im Kolben	126	„
in Gasexploitation	5	„
in Instrumentation	3	„
im Pumpen	3	„
in selbst. Prod.	1	„
in Rekonstruktion	7	„
im Löflern	7	„
zusammen	156	Schächte

Ueberdies im Montage	2	„
u. vorübergeh. eingest.	66	„
Im Berichtsmonate wurden	1121.60	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	1821.09	Zist. Rohöl
u. 7,216.503 m ³ Gase	=	824.74
zusammen	2145.88	„
Die Gasolinproduktion betrug	109.78	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter	2276	
u. Wochenarbeiter	188	

Naphta-Gesellschaft Limanowa

Ende des Monates waren in Betrieb	57	Schächte
u. z.:		
in Bohrung	9	„
in Bohrung und Kolben	38	„
im Pumpen	1	„
im Löflern	2	„
in Gasexploitation	3	„
in selbst. Prod.	3	„
in Rekonstruktion	1	„
in Verrohrung	1	„
zusammen	57	Schächte

Ueberdies im Montage	1	„
und vorübergeh. eingest.	21	„
Im Berichtsmonate wurden	470.	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	621.33	Zist. Rohöl
u. 4,405.120 m ³ Gase	=	198.23
zusammen	819.56	Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug	33.62	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter	792	
u. Wochenarbeiter	138	

Akt. Ges. „GALICIA“

Ende des Monates wurde in Betrieb	30	Schächte
u. z.:		
in Bohrung	2	„
in Bohrung und Kolben	18	„
im Pumpen	6	„
im Löflern	1	„
in Gasexploitation	3	„
in selbst. Produktion	1	„
in Verrohrung	1	„
in Rekonstruktion	1	„
zusammen	30	Schächte

Ueberdies im Montage	1	Schächte
und vorübergeh. eingest.	5	„
Im Berichtsmonate wurden	317.90	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	367.49	Zist. Rohöl
u. 1,559.810 m ³ Gase	=	70.19
zusammen	437.68	Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug	16.66	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter	668	
u. Wochenarbeiter	86	

Akt. Ges. Standard Nobel

Ende des Monates waren in Betrieb	23	Schächte
u. z.:		
in Bohrung	5	„
in Rekonstruktion	1	„
im Kolben	15	„
im Gasexploitation	1	„
in Instrumentation	1	„
in Löflern	1	„
in Verrohrung	1	„
zusammen	23	Schächte

Ueberdies im Montage	1	Schächte
und vorübergeh. eingest.	7	„
Im Berichtsmonate wurden	578.70	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	347.97	Zist. Rohöl
u. 2,142.590 m ³ Gase	=	96.42
zusammen	444.39	Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug	22.91	Zist.
Beschäftigt waren ständige Arbeiter	476	
u. Wochenarbeiter	103	

Naphta Gesell. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Ende des Monates waren in Betrieb	6	Schächte
u. z.:		
in Bohrung	2	„
in Bohrung und Kolben	1	„
im Kolben	3	„
im Pumpen	1	„
im Löflern	1	„
in Gasexploitation	1	„
in Instrumentation	1	„
zusammen	6	Schächte

Ueberdies im Montage	2	Schächte
u. vorübergeh. eingest.	2	„
Im Berichtsmonate wurden	52.65	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	73.99	Zist. Rohöl

Okręg górniczy - District minier- Bergrevier STANISŁAWÓW.

Główna produkcja ropy za lipiec 1939 wynosiła **410.87** cyst. a m.:

Bitków	267.62 cyst.
Pasieczna	84.97 „
Słoboda rungurska	16.29 „
Kosmacz	6.94 „
Przysłop-Majdan	12.74 „
Rosulina	18.59 „
Pniów	2.80 „
Jablonka	0.92 „
razem	410.87 cyst

La production globale du petrole brut de **Jouillet** 1939 a ete **410.87** citernes c. a. d.

Bitków	267.62 citerne.
Pasieczna	84.97 „
Słoboda rungurska	16.29 „
Kosmacz	6.94 „
Przysłop-Majdan	12.74 „
Rosulina	18.59 „
Pniów	2.80 „
Jablonka	0.92 „
total	410.87 citerne.

Die gesamte Rohölproduktion im **Juli** 1939 betrug **410.87** Zisternen u. z.:

Bitków	267.62 Zist.
Pasieczna	84.97 „
Słoboda rungurska	16.29 „
Kosmacz	6.94 „
Przysłop-Majdan	12.74 „
Rosulina	18.59 „
Pniów	2.80 „
Jablonka	0.92 „
zusammen	410.87 Zist.

W porównaniu z produkcją za czerwiec 1939 (413.38) zmniejszyla się prod. za mies. sprawozdawczy o 2.41 cyst.

En comparaison avec la production du mois précédent (413.38) elle est diminuee de 2.41 citernes.

Im Vergleiche mit der Produktion pro Juni 1939 (413.38) verminderte sich die Produktion im Berichtsmonate um 2.41 Zisternen.

Z produkcji 410.87 cyst. przypada na następujące towarzystwa naftowe:

Małopolska	Bitków	106.64 cyst.
Compagnie Franco Polonaise	„	58.54 „
Tow. Naft. „Segil”	„	13.23 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	6.52 „
S. A. Bonariwa	„	3.41 „
Tow. dla Przemysłu Naftowego	„	26.38 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Akt. Tow. „Galcia i Dr. Segil	„	0.12 „
Krakowska Bitkowska Ska Naft.	„	0.77 „
I. Stern i Ska	„	0.17 „
St. Motak	„	0.11 „
K. Klier	„	17.94 „
Karol Rogawski	„	0.77 „
razem	razem	267.62 cyst.

De la production 410.87 citernes il revient a

Małopolska	Bitków	106.64 citerne.
Compagnie Franco Polonaise	„	58.54 „
Soc. petrol. „Segil”	„	13.23 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	6.52 „
Soc. Ame. Bonariwa	„	3.41 „
Soc. pour Industrie Petrol.	„	26.38 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Soc. Ame. Galcia & Dr. Segil	„	0.12 „
Krakowska Bitkowska Soc. petr.	„	0.77 „
I. Stern i Ska	„	0.17 „
St. Motak	„	0.11 „
K. Klier	„	17.94 „
Karol Rogawski	„	0.77 „
total	total	267.62 citerne.

Die Produktion 410.87 Zisternen verteilt sich auf nachstehende Grubenunternehmungen, u. z.:

Małopolska	Bitków	106.64 Zist.
Comp. Franco Polonaise	„	58.54 „
Naphtages „Segil”	„	13.23 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	6.52 „
Bonariwa	„	3.41 „
Tow. dla Przemysłu Naftowego	„	26.38 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Akt. Ges. Galcia & Dr Segil	„	0.12 „
Krakowska Bitkowska Sp. Naft.	„	0.77 „
I. Stern i Ska	„	0.17 „
St. Motak	„	0.11 „
K. Klier	„	17.94 „
Karol Rogawski	„	0.77 „
zusammen	zusammen	267.62 Zist.

Małopolska	Pasieczna	77.49 cyst.
Bonariwa	„	5.06 „
W. Zuckenberg	„	1.21 „
Józef Mehr	„	0.61 „
L. Griffel	„	0.53 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0.58 „
Leon i Tomasz Gorgoń	„	0.07 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.07 „
razem	razem	84.97 cyst.

Małopolska	Pasieczna	77.49 citerne.
Bonariwa	„	5.06 „
W. Zuckenberg	„	1.21 „
Józef Mehr	„	0.61 „
L. Griffel	„	0.53 „
Bitków Pasieczna Soc. petr.	„	0.58 „
Leon i Tomasz Gorgoń	„	0.07 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.07 „
total	total	84.97 citerne.

Małopolska	Pasieczna	77.49 Zist.
Bonariwa	„	5.06 „
W. Zuckenberg	„	1.21 „
Józef Mehr	„	0.61 „
L. Griffel	„	0.53 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0.58 „
Leon i Tomasz Gorgoń	„	0.07 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.07 „
zusammen	zusammen	84.97 Zist.

Tow. Naft. „Słoboda rungurska”	Słoboda rungurska	6.02 cyst.
A. Rosenkranz i Ska	„	5.20 „
B. Lantner	„	2.96 „
Dr. Stanisław Vincenz	„	2.11 „
razem	razem	16.29 cyst.

Soc. petr. „Słoboda Rungur.”	Słoboda rungurska	6.02 citerne.
A. Rosenkranz & Comp.	„	5.20 „
B. Lantner	„	2.96 „
Dr. Stanisław Vincenz	„	2.11 „
total	total	16.29 citerne.

Naphta Ges. „Słoboda Rungurska”	Słoboda rung.	6.02 Zist.
A. Rosenkranz & Comp.	„	5.20 „
B. Lantner	„	2.96 „
Dr. Stanisław Vincenz	„	2.11 „
zusammen	zusammen	16.29 Zist.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmacz	4.25 cyst.
Kosmacka Ropa	„	2.69 „
F. Guttman	„	0.00 „
razem	razem	6.94 cyst.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmacz	4.25 citerne.
Kosmacka Ropa	„	2.69 „
F. Guttman	„	0.00 „
total	total	6.94 citerne.

Dr. Stanisław Vincenz	Kosmacz	4.25 Zist.
Kosmacka ropa	„	2.69 „
F. Guttman	„	0.00 „
zusammen	zusammen	6.94 Zist.

Zuckerberg Wilhelm	Przysłop-Majdan	5.28 cyst.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	4.07 „
Tow. Naft. „Majdan	„	1.13 „
Tow. Naft. „Segil”	„	1.81 „
St. Koralewicz	„	0.20 „
Ska „Nowa Sila”	„	0.27 „
Stara kop.	„	0.27 „
razem	razem	12.74 cyst.

Zuckerberg Wilhelm	Przysłop-Majdan	5.28 citerne.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	4.07 „
Soc. petrol. „Majdan”	„	1.13 „
Soc. petrol. „Segil”	„	1.81 „
St. Koralewicz	„	0.20 „
Soc. „Nowa Sila”	„	0.27 „
Minea sciennus	„	0.27 „
total	total	12.74 citerne.

Zuckerberg Wilhelm	Przysłop-Majdan	5.28 Zist.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	4.07 „
Tow. Naft. „Majdan”	„	1.13 „
Tow. Naft. „Segil”	„	1.81 „
St. Koralewicz	„	0.20 „
Ska „Nowa Sila”	„	0.27 „
„ „ „Nowa Sila”	„	0.27 „
Alte Gruben	„	0.27 „
zusammen	zusammen	12.74 Zist.

Compagnie Franco Polonaise	Rosulina	14.23 cyst.
T. Kozak	„	4.36 „
razem	razem	18.59 cyst.

Comp. Franco Polonaise	Rosulina	14.23 citerne.
T. Kozak	„	4.36 „
total	total	18.59 citerne.

Compagnie Franco Polonaise	Rosulina	14.23 Zist.
T. Kozak	„	4.36 „
zusammen	zusammen	18.59 Zist.

Bitków - Pasieczna	Pniów	2.80 cyst.
Polska Ska dla przem. naft.	Jablonka	0.92 cyst.

Bitków - Pasieczna	Pniów	2.80 citerne.
Polska Ska dla przem. naft.	Jablonka	0.92 citerne.

Bitków - Pasieczna	Pniów	2.80 Zist.
Polska Ska dla przem. naft.	Jablonka	0.92 Zist.

Ogólna suma: 410.87 cyst.

Total: 410.87 citernes

Totalsumme: 410.87 Zist.

Z produkcji 410.87 cyst. przypada na:

przedsiębiorstwa polskie	97.32 cyst.
„ polsko-włoskie	8.47 „
francuskie	256.98 „
amerykańskie	33.02 „
austrjackie	15.10 „
razem	410.87 cyst.

De la production 410.87 citernes il revient aux:

entreprises polonaises	97.32 citerne.
„ polo-italiennes	8.47 „
francaises	256.96 „
„ americaines	33.02 „
„ autrichiennes	15.10 „
total	410.87 citerne.

Von der Produktion 410.87 Zist. entfallen auf:

Unternehmen polnische	97.32 Zist.
„ polnisch-italienische	8.47 „
französische	256.96 „
„ amerikanische	33.02 „
„ österreichische	15.10 „
zusammen	410.87 Zist.

Z produkcji 410.87 cyst. przypada na producentów rafinerii 312.13 cyst. a m.:

przed. polskie	7.05 cyst.
„ francuskie	256.96 „
„ amerykańskie	33.02 „
„ austriackie	15.10 „
razem	312.13 cyst.

De la production 410.87 citernes il revient aux producteurs raffineurs 312.13 citernes c'est à dire:

entrepr. polonaises	7.05 citernes
„ francaises	256.96 „
„ americaines	33.02 „
„ autrichiennes	15.10 „
total	312.13 citernes

Von der Produktion 410.87 Zist. entfallen: auf Produzenten Raffineure 312.13 Zist. u. z.:

polnische Unternem	7.05 Zist.
französische „	256.96 „
amerikanische „	33.02 „
österreichische	15.10 „
zusammen	312.13 „

Na producentów czystych przypada 98.74 cyst. a m.:

przed. polskie	90.27 cyst.
„ polsko włoskie	8.47 „
razem	98.74 cyst.

Aux producteurs restants il revient 98.74 citernes c'est à dire:

entrepr. polonaises	90.27 citerne.
„ polo-italiennes	8.47 „
total	98.74 citernes

Auf die reinen Produzenten entfallen 98.74 Zist. u. z.:

polnische Unternem.	90.27 Zist.
poln. italien.	8.47 „
zusammen	98.74 Zist.

Naczelné miejsce w ogólnej produkcji zajmuje:

Małopolska	z prod.	184.13 cyst.
następująca:	„	„
Compagnie Franco Polonaise	„	72.77 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Tow. dla przem. naft.	„	26.38 „
K. Klier	„	17.94 „
Tow. Naft. „Segil”	„	15.16 „
Bonariwa Sp. Ak.	„	8.47 „

La premiere place parmi les producteurs appartient à la:

Małopolska	avec	184.13 citerne.
ils suivent;	„	„
Comp. Franco Polonaise	„	72.77 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Soc. pour Ind. Petrol.	„	26.38 „
K. Klier	„	17.94 „
Soc. petrol Segil	„	15.16 „
Bonariwa Soc. Ame	„	8.47 „

An Hauptstelle in der Gesamtproduktion steht:

Małopolska	mit einer Produktion von	184.13 Zist.
es folgen:	„	„
Comp. Franco Polonaise	„	72.77 „
Standard Nobel	„	33.02 „
Tow. dla przem. naft.	„	26.38 „
K. Klier	„	17.94 „
Naphtages „Segil”	„	15.16 „
Bonariwa A. G.	„	8.47 „